

SK

AT

ABSCHLUSSBERICHT



EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund



creating the future

Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit SLOWAKEI - ÖSTERREICH 2007-2013
Program cezhraničnej spolupráce SLOVENSKÁ REPUBLIKA - RAKÚSKO 2007-2013



stadtschulrat
für wien



Bratislavský
samosprávny
kraj

Von 01.03.2013 bis 31.12.2014 wurde das Projekt EdTRANS SK-AT – kofinanziert aus Mitteln des Europäischen Fonds für regionale Entwicklung (EFRE) – durchgeführt. Die Rolle des Leadpartners nahm das Europa Büro des Stadtschulrates für Wien ein, Projektpartner war der BSK (Bratislavský samosprávny kraj; Selbstverwaltungsbezirk Bratislava). Das bewilligte Gesamtbudget für das Projekt mit 22 Monaten Laufzeit belief sich auf 543.455,92 €, der Anteil der EFRE-Mittel betrug 461.937,53 €.

Eine wichtige Rolle innerhalb des Projektes nahmen die neun daran beteiligten Schulen aus Wien, Klosterneuburg, Bratislava, Modra und Malinovo ein:

- BS ETM, Mollardgasse 87, 1060 Wien
- BS MFE, Apollogasse 1, 1070 Wien
- BS GF, Donizettiweg 31, 1222 Wien
- HBLA u. BA Klosterneuburg, Wienerstraße 74, 3400 Klosterneuburg
- SPŠE Karola Adlera 5, 841 02 Bratislava
- SPŠE Zochova 9, 811 03 Bratislava
- SOŠIT Hlinická 1, 831 52 Bratislava
- SOš vinársko-ovocinárska, Kostolná 3, 900 01 Modra
- SOš záhradnícka G. Čejku, Bratislavská 44, 900 45 Malinovo

Worum ging es in dem Projekt?

Die Anforderungen im Berufsleben haben sich durch die Globalisierung und ökonomische Veränderungen gewandelt. Von der Wirtschaft werden gut ausgebildete Fachkräfte nachgefragt und auf dem Arbeitsmarkt haben in Zeiten der ökonomischen Krise unqualifizierte Arbeitskräfte kaum Chancen. In einem zusammenwachsenden Europa und in einem Europa der Regionen kann nur gemeinsam auf diese Herausforderungen reagiert werden. Ziel dieses Projekts war es gemeinsam Strategien zu entwickeln, um die Wettbewerbsfähigkeit der Region durch Ausbildung und Innovation zu gewährleisten. Gleichzeitig soll jungen Menschen aber auch eine regionale Identität vermittelt werden, die über die Staatsgrenzen hinausgeht und sie bei ihren beruflichen Entscheidungen befähigt Möglichkeiten, Chancen und Entwicklungen in der Centrope-Region mitzudenken („Think Centrope!“).

Das Projekt verfolgte mit seinen Aktivitäten die Ziele der Donauroomstrategie. Vor allem die Säulen „Aufbau von Wohlstand im Donauroom“ und „Stärkung des Donaurooms“ weisen Prioritäten auf, die sich mit den Zielsetzungen des Projekts decken.

EdTRANS orientiert sich auch an der „Europe 2020“ Strategie, hier insbesondere auf den Bereich Bildung.



Die im Folgenden dargestellten Aktivitäten und Projektprodukte geben nur einen allgemeinen Überblick über die Events und Outputs des fast zwei Jahre laufenden Projekts. Herzstück – vor allem aus dem Blickwinkel der Nachhaltigkeit bzw. nachhaltigen Verbreitung und Zurverfügungstellung der Projektprodukte – bildet die zweisprachige EdTRANS-SK-Projekthomepage (www.ed-trans.eu). Auf dieser wurden nicht nur alle (grenzüberschreitenden) Aktivitäten vielfältig dokumentiert, sondern auch sämtliche Projektprodukte veröffentlicht. Ein Besuch lohnt sich!

Zusammenfassung der Aktivitäten & Events

- Eröffnungskonferenz 13.06.2013 in Wien
- SchülerInnenmobilitäten in/nach Wien, Klosterneuburg und Bratislava
- Sprachenworkshops für Schüler- & LehrerInnen
- EdTRANS-SK-Begegnungswochenende in Wien
- PREZI-Wettbewerb + Gewinnerreisen
- IBOBB-Workshops, 06.05.2014 und 12.05.2014 in Wien
- CLIL-Workshop 11.-12.06.2014 in Bratislava
- Präsentationsworkshop zur Studie „Analyse der formalen und non-formalen Ausbildungsniveaus“ am 30.10.2014 in Bratislava.
- Abschlusskonferenz am 04.12.2014 in Bratislava



Zusammenfassung der Projektoutputs/-produkte



- Projekthomepage www.ed-trans.eu
- Fachsprachenglossar (Deutsch/Slowakisch/Englisch) – in Print- & Digitalversion
- E-Learning-Module zu den Bereichen Elektrotechnik, Weinbau und Physik
- Info-Broschüre „Arbeiten in Österreich“ (Deutsch/Slowakisch/Englisch), in Print- & Digitalversion
- Umsetzungskonzept für IBOBB (Information, Beratung und Orientierung für Bildung und Beruf)
- Video & Folder über die Wiener Berufsschulen (Deutsch/Englisch)
- Präsentationsvideos und virtuelle Guides der am Projekt teilnehmenden slowakischen Schulen
- Studie „Analyse der formalen und non-formalen Ausbildungsniveaus der berufsbildenden Schulen in Österreich und der Slowakei“ (PLG) – in Print- & Digitalversion
- Studie „Bedürfnisse des Arbeitsmarktes, Beschäftigungstrends und Zukunftsperspektiven für ausgewählte Branchen in Österreich und der Slowakei“ (PLG), – in Print- & Digitalversion
- Vergleich der Ausbildungssysteme der Slowakei und Österreichs mit Bezug auf die Berufsfelder Elektrotechnik/ Information und Weinbau/Gartenbau – in Digitalversion
- PREZI-Tutorial (deutsch, englisch) – Digitalversion
- Newsletter
- USB-Sticks mit sämtlichen Projektprodukten



EUROPEAN UNION
European Regional
Development Fund



creating the future
Programm zur grenzüberschreitenden Zusammenarbeit SLOWAKEI - ÖSTERREICH 2007-2013
Program cezhraničnej spolupráce SLOVENSKÁ REPUBLIKA - RAKÚSKO 2007-2013



Bratislavský
samosprávny
kraj